

GENERAL®

VS3000A

USER'S MANUAL

**AUDIBLE/VISUAL
NON-CONTACT
VOLTAGE TESTER**



Thank you for purchasing the Audible/Visual Non-Contact Voltage Tester. This tester is ideal for identifying voltage breaks in electrical lines. Please read and follow the manual carefully.

FEATURES:

- Non-Contact Voltage Detection
- Indicates presence of voltage from 50-1000VAC
- Reads Hot Wire With Respect to Ground
- Audible & Visual Indication
- Easy-to-use

SPECIFICATIONS:

Indicators: Audible and LED

Voltage Range: 50-1000VAC CAT III
50-600VAC CAT IV

Frequency Range: 50-500Hz

Measurement Categories:

Category III, 1000V per UL 61010B-1

Category IV, 600V per IEC 61010-1,
2nd edition

OPERATING CONDITIONS:

Operating Environment: 32° to 104°F
(0° to 40°C) 80% RH max, 50% RH above 31°C
(noncondensing)

Altitude: 2000 m (6562') maximum

Battery Source: Two "AAA" batteries (included)

Dimensions: 6.0" x 1.1" x 1.0" (152 x 28 x 25mm)

Weight: 1.9oz (55g)

 **Double Insulation**

CAT III equipment is designed to protect against transients in the equipment in fixed installations, such as distribution panels, feeders and short branch circuits for lighting systems in large buildings.

CAT IV equipment is designed to protect against transients from the primary supply level, such as an electricity meter or overhead /underground utility service).

 **CAUTION**

- Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating this tester.
- Failure to observe these precautions can result in injury and can damage the instrument.
- Using this unit near equipment that generates electromagnetic interference can result in unstable or inaccurate readings.

OPERATION:

1. Hold the Voltage Tester in your hand by grasping and depressing the pocket clip - operating switch. If the batteries are working you will observe a quick green battery check flash. Continue depressing the clip.



2. Test the device with a known live current source by bringing the sensing tip nearby a working wall receptacle or cord.
The Voltage Tester is indicating voltage as long as the red LED light flashes and the "beep" sound continues to oscillate in close proximity of a cord connected to a power source.
3. After verifying above performance, the circuit in question can be tested.

NOTE: Always verify performance as dead batteries in the voltage tester may give the false impression that a circuit is off, even though it is still live.

MAINTENANCE:

Do not attempt to repair this tester. It contains no user-serviceable parts.

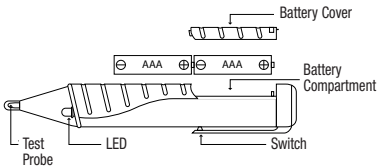
Cleaning:

- Remove grease and grime with a clean, dry cloth.
- Do not use abrasives or solvents.

BATTERY REPLACEMENT:

Packaged complete and ready to use with two "AAA" batteries installed.

1. Disconnect the unit from the circuit
2. Remove the battery cover with screwdriver
3. Replace the batteries (observe polarity)
4. Replace the battery cover



 **WARNING**

- Instrument indicates positive presence of voltage between 50-1000VAC. Do not assume that no indication means a dead or de-energized circuit. Voltages below 50V may not be detected and pose a shock hazard. These voltages can cause serious personal injury.
- To avoid electric shock do not operate without battery cover in place.
- Do not use if Tester appears damaged or if the Tester is not operating properly.
- Do not expose the unit to extremes in temperature or high humidity or if the tester is wet.
- 1000VAC is the maximum voltage that this instrument is designed to detect.
- Do not use for indicating the presence of DC power.
- Voltage detector will not read voltages through metal conduct or the like, and will not read through walls at a distance.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the product may be impaired.

**VS3000A***Manual del usuario*

INSTRUMENTO DE VOLTAJE SIN CONTACTO CON INDICADOR DE AUDIO Y VISUAL

Gracias por comprar el probador sin contacto audible/visual del voltaje. Este probador es ideal para identificar roturas del voltaje en líneas eléctricas. Lea y siga por favor el manual cuidadosamente.

CARACTERÍSTICAS:

- Detección de voltaje sin necesidad de contacto
- Indica la presencia de voltaje de 50 a 1000 VCA
- Lee el cable de fase con respecto a tierra
- Indicación audible y visual
- Fácil de usar

ESPECIFICACIONES:

Indicadores: Audible y LED

Intervalo de voltaje: 50 a 1000 VCA CAT III
50 a 600 VCA CAT IV

Intervalo de frecuencia: 50 a 500 Hz

Categorías de medición:

Categoría III, 1000 V de conformidad con
UL 61010B-1

Categoría IV, 600 V de conformidad con
IEC 61010-1, 2ª edición

CONDICIONES DE OPERACIÓN:

Entorno de operación: 32 a 104 °F
(0 a 40 °C) 80% HR máx., 50% HR por encima
de 31 °C (no condensante)

Altitud: 2000 m (6562 pies) máximo

Pila de alimentación: Dos pilas "AAA" (incluidas)

Dimensiones: 6.0" x 1.1" x 1.0"
(152 x 28 x 25 mm)

Peso: 1.9 oz (55 g)

☐ Aislamiento doble

El equipo CAT III está diseñado para proteger contra voltajes transitorios en el equipo en instalaciones fijas, como tableros de distribución, alimentadores y circuitos de ramales cortos para sistemas de iluminación en edificios grandes.

El equipo CAT IV está diseñado para proteger contra voltajes transitorios respecto al nivel de alimentación primario, como un medidor de electricidad o un servicio de suministro elevado o subterráneo).

⚠ PRECAUCIÓN

- Lea y comprenda todas las instrucciones y la información de seguridad en este manual antes de operar este probador
- No observar estas precauciones puede causar lesiones y puede dañar el instrumento.
- Usar esta unidad cerca de equipo que genere interferencia electromagnética puede casar lecturas inestables o imprecisas.

OPERACIÓN:

1. Sostenga el probador de voltaje en la mano; oprima el clip-interruptor de operación. Si las pilas están funcionando observará un rápido destello verde que sirve para comprobar las pilas. Siga oprimiendo el clip. Add illustration



2. Pruebe el dispositivo con una fuente que sepa que lleva corriente; hágalo acercando la punta detectora a un receptáculo o cable con corriente.

Para indicar voltaje, el probador de voltaje emite destellos de la luz LED roja y produce un sonido de "bip" cuando está cerca de un cable conectado a una fuente de energía.

- Después de comprobar el funcionamiento, se puede probar el circuito del que se tenga duda.

NOTA: Verifique siempre el funcionamiento, pues las pilas agotadas en el probador de voltaje pueden dar la falsa impresión de que un circuito no tiene energía, aunque la tenga.

MANTENIMIENTO:

No intente reparar este probador. No contiene piezas a las que el usuario pueda dar servicio.

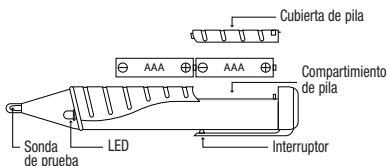
Limpieza:

- Quite la grasa y la suciedad con un limpiador limpio y seco.
- No use abrasivos ni disolventes.

REEMPLAZO DE PILAS:

Se empaca completo y listo para usar con dos pilas tamaño "AAA" instaladas.

- Desconecte la unidad del circuito
- Retire la cubierta de la pila con un destornillador
- Reemplace las pilas (cuide la polaridad)
- Vuelva a poner la cubierta de la pila



⚠ ADVERTENCIA

- El instrumento indica una presencia segura de voltaje entre 50-1000 VAC. No suponga que la falta de indicación significa un circuito muerto o sin energía. Es posible que los voltajes inferiores a 50 V no se detecten y planteen un riesgo de electrocución. Estos voltajes pueden causar graves lesiones personales.

- Para evitar el riesgo de una electrocución no opere este dispositivo sin la cubierta de la pila instalada.
- No use si el probador presenta signos de daño o si no está funcionando correctamente.
- No exponga la unidad a extremos de temperatura o humedad elevada o si el probador está mojado.
- El máximo voltaje que el instrumento está diseñado para detectar es 1000 VCA.
- No use para indicar la presencia de energía de CD.
- El detector de voltaje no lee voltajes a través de un conducto metálico o similar y no funcionará a través de paredes a distancia.
- Si el equipo se usa de una manera que no especifique el fabricante, es posible que la protección que brinde el producto resulte afectada.

GENERAL®**VS3000A***Manuel de utilisateur***ESSAI BATON
DE LA TENSION
AVEC CONTACT
AUDIBLE
OU VISUEL**

Merci d'acheter appareil de contrôle de non contact audible/visuel de tension. Cet appareil de contrôle est idéal pour identifier des coupures de tension dans les lignes électriques. Lisez et veuillez suivez le manuel soigneusement.

CARACTÉRISTIQUES :

- Détection de tension sans contact
- Indique la présence de tension de 50 à 1000 Vca
- Mesure le fil de phase par rapport à la terre
- Indication sonore et visuelle
- Facile à utiliser

DONNÉES TECHNIQUES :

Indicateurs : sonore et lumineux

Plage de tension : 50 à 1000Vca CAT III
50 à 600 Vca CAT IV

Plage de fréquence : 50 à 500Hz

Catégories de mesure :

Catégorie III, 1000V selon UL 61010B-1

Catégorie IV, 600V selon CEI 61010-1, 2nde édition

Conditions d'exploitation :

Environnement d'exploitation : 0 à 40 °C
(32 à 104 °F) 80% d'HR maxi., 50% d'HR
au-dessus de 31 °C (sans condensation)

Altitude : 2000 m (6562 pi) maximum

Alimentation : Deux piles AAA (fournies)

Dimensions : 152 x 28 x 25 (6,0 x 1,1 x 1,0 po)

Poids : 55 g (1,9 oz)

Double isolant

Le matériel CAT III est conçu pour protéger contre les transitoires dans les installations fixes telles que tableaux de distribution, lignes d'alimentation et circuits de dérivation courts pour systèmes d'éclairage dans de grands bâtiments.

Le matériel CAT IV est conçu pour protéger contre les transitoires issus du niveau d'alimentation primaire, tel que compteur électrique ou réseau électrique aérien / souterrain.

ATTENTION

- Veiller à lire et comprendre toutes les instructions et consignes de sécurité figurant dans ce manuel avant d'utiliser ce contrôleur.
- Ces précautions doivent être respectées pour écarter les risques de blessure et de dommages de l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil à proximité de matériel qui produit un brouillage électromagnétique peut résulter en des mesures instables ou inexactes.

UTILISATION :

1. Tenir le contrôleur de tension dans la main et appuyant sur l'agrafe pour poche / interrupteur de marche. Si les piles fonctionnent, l'appareil produit un bref clignotement de vérification de pile vert. Continuer d'appuyer sur l'agrafe.



2. Contrôler l'appareil en approchant la pointe de mesure d'une source de courant connue telle qu'une prise de courant ou un cordon sous tension.

Le contrôleur de tension indique la présence d'une tension aussi longtemps que le voyant rouge clignote et que le bip sonore oscille, à très courte distance d'un cordon raccordé à une source de courant électrique.

3. Une fois la vérification ci-dessus effectuée, le circuit en question peut être contrôlé.

REMARQUE : Toujours vérifier le fonctionnement car la décharge des piles du contrôleur de tension peut donner la fausse impression que le circuit contrôlé est hors tension, alors qu'il est toujours alimenté.

ENTRETIEN :

Ne pas tenter de réparer cet appareil. Il ne contient aucune pièce réparable.

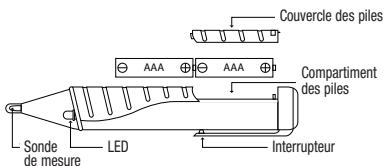
Nettoyage :

- Éliminer la graisse et la crasse avec un chiffon propre et sec.
- Ne pas utiliser de produit abrasif ni de solvant.

CHANGER LES PILES :

Fourni prêt à l'emploi avec deux piles AAA déjà installées.

1. Débrancher l'appareil du circuit
2. Enlever le couvercle des piles avec un tournevis
3. Changer les piles (respecter la polarité)
4. Remonter le couvercle des piles



⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil indique la présence assurée d'une tension entre 50 et 1000 Vca. Ne pas supposer que l'absence d'indication signifie que le circuit est coupé ou hors tension. Les tensions inférieures à 50 V peuvent ne pas être détectées mais présentent un risque de décharge. Ces tensions peuvent provoquer des blessures graves.
- Pour éviter les décharges électriques, ne pas utiliser sans le couvercle des piles.
- Ne pas utiliser le contrôleur s'il semble endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à une forte humidité ni l'utiliser mouillé.
- 1000 Vca est la tension maximale que cet appareil est capable de détecter.
- Ne pas l'utiliser pour détecter la présence d'une tension continue.
- Le détecteur de tension ne mesure par les tensions à travers un conduit métallique ou équivalent et ne mesure pas à travers les murs à une certaine distance.
- Si le matériel est utilisé d'une façon non spécifiée par le fabricant, il peut ne pas offrir la protection prévue.



Specialty Tools & Instruments™

GENERAL TOOLS & INSTRUMENTS™

80 White Street

New York, NY 10013-3567

PHONE (212) 431-6100

FAX (212) 431-6499

TOLL FREE (800) 697-8665

e-mail: sales@generaltools.com

www.generaltools.com

VS3000A User's Manual

Specifications subject to change without notice

©2008 GENERAL TOOLS & INSTRUMENTS™

NOTICE - WE ARE NOT RESPONSIBLE

FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS.

MAN#VS3000A 12/08